

32007R0863

L 199/30

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.7.2007.

UREDBA (EZ) br. 863/2007 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 11. srpnja 2007.****o uspostavi mehanizama za osnivanje jedinica granične policije za brzu intervenciju i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 u pogledu tog mehanizma i uređivanju zadataka i ovlasti gostujućih službenika**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 62. stavak 2. točka (a) i članak 66.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

po savjetovanju s Europskim i socijalnim odborom,

djelujući u skladu s postupkom iz članka 251. Ugovora ⁽¹⁾,

budući da:

(1) Vijeće je 26. listopada 2004. donijelo Uredbu (EZ) br. 2007/2004 o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije ⁽²⁾ („Agencija”).

(2) Država članica može u okolnostima koje zahtijevaju pojačanu tehničku i operativnu pomoć na svojim vanjskim granicama, ne dovodeći u pitanje 64. stavak 2. Ugovora u skladu s člancima 7. i 8. Uredbe (EZ) br. 2007/2004, zatražiti Agenciju za pomoć u obliku koordinacije, ako su uključene druge države članice.

(3) Učinkovito upravljanje vanjskim granicama provođenjem kontrola i nadzora pomaže suzbijanju ilegalne imigracije i trgovanja ljudima i prevenciji svake prijetnje unutarnjoj sigurnosti, javnom poretku, javnom zdravlju i međunarodnim odnosima država članica. Granična je kontrola u interesu ne samo države članice na čijim se vanjskim granicama provodi, već i svih država članica koje su ukinule unutarnju carinsku kontrolu.

(4) Za nadzor unutarnjih granica odgovorne su države članice. Imajući na umu krizne situacije s kojima se s vremena na vrijeme susreću države članice na svojim vanjskim granicama, posebno zbog dolaska velikog broja državljana treći zemalja, koji pokušavaju nezakonito ući na državno područje država članica, može se pokazati potrebno pomoći državama članicama pružanjem odgovarajućih i dostatnih sredstava, posebno osoblja.

(5) Na europskoj se razini trenutačne mogućnosti za pružanje učinkovite praktične pomoći u pogledu kontrole osoblja na vanjskim granicama i nadzora tih granica ne smatraju dostatnim, posebno kada se države članice suočavaju s prilivom velikog broja državljana trećih zemalja koji pokušavaju nezakonito ući na državno područje država članica.

(6) Država članica bi trebala zato imati mogućnost zatražiti, da se na njezinom državnom području u okviru Agencije rasporede skupine za brzo postupanje na granicama, sastavljene iz posebno osposobljenih stručnjaka iz drugih država članica, koji bi na određeno vrijeme pomagali njezinoj nacionalnoj graničnoj straži. Raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama doprinosi većoj solidarnosti i uzajamnoj pomoći država članica.

(7) Raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama, na ograničeno vrijeme trebalo bi se provoditi u iznimnim i hitnim situacijama. Takve situacije nastaju kada se država članica suočava s masovnim priljevom državljana trećih zemalja koji pokušavaju nezakonito ući na njezino državno područje, što zahtijeva trenutačni odaziv, te kada bi raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama moglo doprinijeti učinkovitom odgovoru. Skupine za brzo postupanje na granicama nisu namijenjene za pružanje dugoročne pomoći.

(8) Skupine za brzo postupanje na granicama ovise o planiranim obvezama, raspoloživosti i učestalosti raspoređivanja. Za osiguranje učinkovite operacije skupina za brzo postupanje na granicama, države bi članice trebale učiniti dostupnim odgovarajući broj pripadnika granične straže („brza rezerva”), posebno u skladu sa specijalizacijom i opsegom njihovih vlastitih organizacija granične straže. Države članice bi trebale pripomoći boljoj učinkovitosti ove Uredbe stvaranjem nacionalnih rezervnih skupina stručnjaka. Agencija bi trebala poštovati razlike u veličini država članica i u tehničkim specijalizacijama njihovih organizacija graničnih straža.

(9) Iz najboljih praksa mnogih država članica je razvidno, da poznavanje profila (znanja i kvalifikacija) raspoložive granične straže pije rasporeda značajno doprinosi učinkovitom planiranju i vođenju operacija. Agencija bi zato trebala odrediti profile i ukupan broj pripadnika granične straže koji je potreban za skupine za brzo postupanje na granicama.

⁽¹⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 26. travnja 2007. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 12. lipnja 2007.

⁽²⁾ SL L 349, 25.11.2004., str. 1.

- (10) U tu bi svrhu trebalo uspostaviti mehanizam za osnivanje skupina za brzo postupanje na granicama koji bi kako Agenciji, tako i državama članicama nudio dovoljno fleksibilnosti i osiguravao provođenje operacija visoke učinkovitosti i uspješnosti.
- (11) Agencija bi između ostalog trebala koordinirati osnivanje, osposobljavanje i raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama. Stoga je potrebno unijeti nove odredbe u Uredbu (EZ) br. 2007/2004 o ulozi Agencije u vezi s tim skupinama.
- (12) Kada je država članica suočena s masovnim prilivom državljana trećih zemalja koji pokušavaju nezakonito ući na njezino državno područje, ili kada druga izvanredna situacija u bitnom utječe na izvršavanje nacionalnih zadataka, nije dužna dati na raspolaganje svoje pripadnike granične straže.
- (13) Radi postizanja učinkovitog rada zajedno s nacionalnom graničnom stražom, pripadnicima skupina koji su raspoređeni na državnom području države članice koja je zatražila njihovu pomoć, trebalo bi biti omogućeno izvršavanje zadataka u vezi s kontrolom osoba na vanjskim granicama i nadzorom tih granica
- (14) Sukladno tome bi trebalo poboljšati učinkovitost zajedničkih operacija koje koordinira Agencija, tako da se gostujućim službenicima iz država članica omogući provođenje zadataka u vezi s kontrolom osoba na vanjskim granicama i nadzorom tih granica na određeno vrijeme.
- (15) Stoga je potrebno unijeti nove odredbe u Uredbu (EZ) br. 2007/2004 o zadacima i ovlaštenjima gostujućih službenika raspoređenih na državnom području države članice na njezin zahtjev u okviru Agencije.
- (16) Ova Uredba doprinosi pravilnoj primjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od dana 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima prekograničnog kretanja osoba (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾. U tu svrhu pripadnici skupine i gostujući službenici tijekom izvršavanja graničnih kontrola i nadzora granica ne bi trebali diskriminirati osobe zbog njihova spola, rasne, ili etničkog porijekla, vjerskog uvjerenja, invalidnosti, starosti ili spolne opredijeljenosti. Sve mjere poduzete u obavljanju njihovih zadataka ili u izvršavanju njihovih ovlaštenja trebale bi biti proporcionalne ciljevima koji se tim mjerama postižu.
- (17) Ova Uredba poštuje temeljna prava i slijedi načela priznata posebno Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Trebala bi se primjenjivati u skladu s obvezama država članica u pogledu međunarodne zaštite i načela *non-refoulement*.
- (18) Ova bi se Uredba trebala primjenjivati uz potpuno poštovanje obveza koje proizlaze iz međunarodnog prava mora, osobito u pogledu traženja i spašavanja.
- (19) Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od dana 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka ⁽²⁾ primjenjuje se za obradu osobnih podataka od strane država članica u primjeni ove Uredbe.
- (20) U pogledu Islanda i Norveške, ova Uredba predstavlja razvoj odredbi schengenskog pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine Kraljevine Norveške ⁽³⁾, koje potpada pod područje iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ ⁽⁴⁾ o određenim dogovorima za primjenu tog Sporazuma.
- (21) U pogledu Švicarske, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 4. stavkom 1. Odluka Vijeća 2004/849/EZ ⁽⁵⁾, koje potpada pod područje iz članka 1. točke A Odluke Vijeća i 2004/860/EZ ⁽⁶⁾.

⁽²⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31. Direktive kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

⁽³⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

⁽⁴⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 31.

⁽⁵⁾ Odluka Vijeća 2004/849/EZ od 25. listopada 2004. o potpisivanju u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni određenih odredaba Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije, o pridruživanju Švicarske Konfederacije s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine (SL L 368, 15.12.2004., str. 26.).

⁽⁶⁾ Odluka Vijeća 2004/860/EZ od 25. listopada 2004. o potpisivanju u ime Europske unije, i o privremenoj primjeni određenih odredaba Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije, o pridruživanju Švicarske Konfederacije s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine (SL L 370, 17.12.2004., str. 78.).

⁽¹⁾ SL L 105, 13.4.2006., str. 1.

- (22) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola o stajalištu Danske koji je priložen Ugovoru o europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe i nije njime vezana niti se na nju primjenjuje. Obzirom da ova Uredba znači nadgradnju schengenske pravne stečevine sukladno odredbama glave IV. dijela trećeg Ugovora o osnivanju Europske zajednice, Danska bi trebala, u skladu s člankom 5., ovog Protokola, odlučiti u roku od šest mjeseci od dana donošenja ove Uredbe hoće li je provesti u svojem nacionalnom zakonodavstvu ili ne.
- (23) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u čemu ne sudjeluje Ujedinjena Kraljevina, u skladu u Odlukom Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine⁽¹⁾. Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u njezinom donošenju i nije njime vezana niti se na nje primjenjuje.
- (24) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u čemu ne sudjeluje Irska, u skladu u Odlukom Vijeća 2000/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine⁽²⁾. Irska Kraljevstvo stoga ne sudjeluje u njezinom donošenju i nije njime vezana niti se na nju primjenjuje.
- (25) U ovoj Uredbi odredbe članka 6. stavaka 8. i 9. predstavljaju u mjeri u kojoj se odnose na pristup Schengenskom informacijskom sustavu, nadgradnju schengenske pravne stečevine ili su s njim povezane na drugi način u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003. i članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005.,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

1. Ova Uredba uspostavlja mehanizam u svrhu pružanja brze operativne pomoći na određeno vrijeme državi članici moliteljici koja se suočava s hitnim i iznimnim pritiskom, posebno dolazak na određenim točkama njezinih vanjskih granica velikog broja državljana trećih zemalja koji pokušavaju nezakonito ući na državno područje države članice, u obliku skupina za brzo postupanje na granicama (dalje u tekstu „skupine“). Ova Uredba također definira zadatke koji se trebaju izvesti i ovlaštenja koja trebaju izvršavati članovi skupina tijekom operacija u državi članici, koja nije njihova država.

⁽¹⁾ SL L 131, 1.6.2000., str. 43.

⁽²⁾ SL L 64, 7.3.2002., str. 20.

2. Ova Uredba mijenja Uredbu (EZ) br. 2007/2004 zbog uspostave mehanizama iz stavka 1. i u pogledu definiranja zadataka koji se trebaju izvesti i ovlaštenja koja trebaju izvršavati od strane pripadnika granične straže koji sudjeluju u zajedničkim operacijama i pilot projektima u drugoj državi članici.

3. Državi članici moliteljici pruža se potrebna tehnička pomoć u skladu s člancima 7. i 8. Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

Članak 2.

Područje primjene

Ova se Uredba primjenjuje bez dovođenja u pitanje prava prognanika i osoba koje su zatražile međunarodnu zaštitu, posebno u pogledu načela *non-refoulement*.

POGLAVLJE I.

SKUPINE ZA BRZO POSTUPANJE NA GRANICAMA

Članak 3.

Definicije

U smislu ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- „Agencija” znači Europska agencija za upravljanje i operativno sudjelovanje na vanjskim granicama država članica Europske unije;
- „pripadnici skupina” znači granična straža država članica koja sudjeluje u skupinama za brzo postupanje na granicama koje nisu iz države članice domaćina;
- „država članica moliteljica” znači država članica čija nadležna tijela traže Agenciju da raspoređi skupine za brzo postupanje na granicama, na njezinom državnom području;
- „država članica domaćin” znači država članica na čijem je državnom području raspoređene skupine za brzo postupanje na granicama;
- „matična država članica” znači država članica čiji su pripadnici skupine pripadnici granične straže.

Članak 4.

Sastav i raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama

1. Sastav skupina utvrđuje Agencija u skladu s člankom 8.b Uredbe (EZ) br. 2007/2004, kako je izmijenjena ovom Uredbom. Njihovo raspoređivanje uređeno je člankom 8.d Uredbe.

2. Upravni odbor Agencije na prijedlog njezinog izvršnog direktora tročtvrtinskom većinom odlučuje o profilima i ukupnom broju pripadnika granične straže koja se daje na raspolaganje skupinama („brza rezerva”). Isti postupak se koristi za sve moguće naknadne promjene u profilima i ukupnom broju pripadnika granične straže u brznoj rezervi. Države članice sudjeluju u brznoj rezervi s nacionalnim stručnjacima raznih profila imenovanjem pripadnika granične straže u skladu s zahtijevanim profilom.

3. Države članice na zahtjev Agencije stavljaju na raspolaganje pripadnike pogranične straže za raspoređivanje, osim ako su suočene s izvanrednom situacijom koja bitno utječe na izvršavanje nacionalnih zadaća. Autonomija matične države članice u vezi s izborom osoblja i trajanjem njihovog raspoređivanja ostaje nepromijenjena.

4. Troškove u pogledu aktivnosti iz stavka 1. snosi Agencija u skladu s člankom 8.h Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

Članak 5.

Upute skupinama za brzo postupanje na granicama

1. Tijekom raspoređivanja skupina, upute za skupine izdaje država članica domaćin u skladu s operativnim planom iz članka 8.e Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

2. Agencija može preko službenika zaduženog za koordiniranje iz članka 8.g Uredbe (EZ) br. 2007/2004 državi članici domaćinu saopćiti svoja stajališta o tim uputama. Ako tako postupi, država članica domaćin uzima ta stajališta u razmatranje.

3. Država članica domaćin u skladu s člankom 8.g Uredbe (EZ) br. 2007/2004 službeniku zaduženom za koordiniranje daje svaku potrebnu pomoć, uključujući potpuni pristup skupinama u svako vrijeme raspoređivanja.

Članak 6.

Zadaci i ovlaštenja članova skupina

1. Članovi skupina provode sve zadatke i sva ovlaštenja za izvršavanje granične kontrole ili nadzor granica u skladu s Uredbom (EZ) br. 562/2006 i koji su potrebni za ostvarivanje ciljeva iz ove Uredbe. Detalji za svako raspoređivanje navode se u operativnom planu raspoređivanja u skladu s člankom 8.e Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

2. Članovi skupina pri provođenju svojih zadataka i ovlaštenja u potpunosti poštuju ljudsko dostojanstvo. Sve mjere

poduzete u provođenju njihovih zadataka i ovlasti proporcionalne su ciljevima. U provođenju svojih zadataka i ovlasti članovi skupina ne diskriminiraju osobe zbog njihovog spola, rasne ili etničke pripadnosti, vjere ili uvjerenja, invalidnosti, godina ili spolne usmjerenosti.

3. Članovi skupina mogu provoditi one zadatke i ovlasti samo u skladu s uputama pripadnika granične straže države članice domaćina i u njihovoj prisutnosti.

4. Članovi skupine nose vlastitu uniformu tijekom provođenja njihovih zadataka i ovlasti. Na rukavu uniforme nose plavu vrpcu s oznakom Europske unije i Agencije koja označava njihovo sudjelovanje u raspoređivanju skupina. Za potrebe identifikacije prema nacionalnim tijelima države članice domaćina i njezinim građanima, članovi skupina u svako vrijeme nose akreditacijsku potvrdu, kako je utvrđeno u članku 8., koju na zahtjev pokazuju.

5. Prilikom provođenja zadataka i ovlaštenja, članovi skupina mogu nositi službeno oružje, streljivo i opremu sukladno ovlaštenjima koje imaju na temelju nacionalnog prava države članice domaćina. Međutim, država članica domaćin može zabraniti nošenje nekog službenog oružja, streljiva ili opreme, ako dokaže da njezino vlastito zakonodavstvo ima istu zabranu za njezine vlastite pripadnike granične straže. Država članica domaćin prije raspoređivanja skupina obavješćuje Agenciju o dozvoljenom službenom oružju, streljivu i opremi te o uvjetima za njihovo korištenje. Agencija te informacije čini dostupnima svim državama članicama koje sudjeluju u raspoređivanju.

6. Tijekom provođenja zadataka i ovlaštenja, članovi skupina ovlašteni su upotrijebiti silu, uključujući službeno oružje, streljivo i opremu uz pristanak matične države članice i države članice domaćina u skladu s nacionalnim pravom države članice domaćina.

7. Odstupajući od stavka 6., službeno oružje, streljivo i oprema mogu se koristiti u skladu s nacionalnim pravom države članice domaćina u slučaju zakonite samoobrane i zakonite obrane članova skupine ili drugih osoba.

8. Država članica domaćin može, za potrebe ove Uredbe, ovlastiti članove skupina da koriste svoje nacionalne i europske baze podataka koje su potrebne za provođenje granične kontrole i nadzora. Članovi skupina koriste samo one baze podataka koje se zahtijevaju za provođenje njihovih zadataka i ovlasti. Država članica domaćin prije raspoređivanja skupina obavješćuje Agenciju o nacionalnim i europskim bazama podataka koje se mogu koristiti. Agencija te informacije čini dostupnima svim državama članicama koje sudjeluju u raspoređivanju.

9. Korištenje iz stavka 8. provodi se u skladu s propisima Zajednice i nacionalnim pravom države članice domaćina iz područja zaštite podataka.

10. Odluke o odbijanju pristupa u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 562/2006 donose samo pripadnici granične straže države članice domaćina.

Članak 7.

Status, prava i obveze članova skupina

1. Članovi skupina ostaju pripadnici nacionalnih graničnih straža njihovih matičnih država članica i one ih plaćaju.

2. Pripadnici graničnih straža koji su na raspolaganju brzim rezervama sukladno članku 4., sudjeluju u daljnjem osposobljavanju sukladno svojim zadacima i ovlastima te pri redovnim vježbama koje provodi Agencija u skladu s člankom 8.c Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

3. Pripadnici graničnih straža primaju dnevnice, uključujući troškove smještaja, tijekom trajanja njihovog sudjelovanja u osposobljavanju i vježbama koje organizira Agencija te za vrijeme raspoređivanja u skladu s člankom 8.h Uredbe (EZ) br. 2007/2004.

Članak 8.

Akreditacijska potvrda

1. Agencija u suradnji s državom članicom domaćinom izdaje dokument na službenom jeziku države članice domaćina te još jednom službenom jeziku institucija Europske unije članovima skupina u svrhu njihove identifikacije i kao dokaz prava imatelja da provodi zadatke i ovlasti iz članka 6. stavka 1. Potvrda uključuje sljedeće podatke članova skupne:

(a) ime i državljanstvo;

(b) čin;

(c) noviju digitalnu fotografiju.

2. Potvrda se vreća Agenciji po završetku raspoređivanja skupine.

Članak 9.

Primjenjivo pravo

1. Prilikom provođenja zadataka i ovlaštenja iz članka 6. stavka 1., članovi skupina usklađuju se s pravom Zajednice i nacionalnim pravom države članice domaćina.

2. Prilikom provođenja zadataka i ovlaštenja iz članka 6. stavka 1., za članove skupine važe disciplinske mjere njihove matične države članice.

3. Posebna pravila u vezi s nošenjem službenog oružja, streljiva i opreme kao i uporaba slile utvrđena su u članku 6. stavcima 5., 6. i 7.

4. Posebna pravila u vezi s građanskom i kaznenom odgovornošću utvrđena su u člancima 10. odnosno 11.

Članak 10.

Građanska odgovornost

1. Kada članovi skupine djeluju u državi članici domaćinu, ta država članica je odgovorna prema svom nacionalnom pravu za svaku štetu koju oni prouzroče tijekom njihovih operacija.

2. Kada je takva šteta prouzročena grubom nepažnjom ili namjernim protupravnim postupanjem, država članica domaćin može od matične države članice zahtijevati povrat iznosa koji je morala platiti žrtvama ili osobama koje na njega imaju pravo.

3. Svaka država članica, ne dovodeći u pitanje izvršavanje svojih prava prema trećima odustaje od svih svojih zahtijeva prema državi članici domaćinu ili bilo kojoj drugoj državi članici za štetu koju je pretrpjela, osim u slučajevima grube nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja.

4. Države članice sve međusobne sporove u vezi primjene stavaka 2. i 3. koji ne mogu biti riješeni pregovorima dostavljaju Sudu EZ-a u skladu s člankom 239. Ugovora.

5. Agencija, ne dovodeći u pitanje izvršavanje prava prema trećima naknađuje troškove u vezi štete koja je nastala na opremi Agencije tijekom raspoređivanja, osim u slučajevima grube nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja.

Članak 11.

Kaznena odgovornost

Tijekom raspoređivanja skupina, prema članovima skupina postupa se jednako kao i prema službenicima države članice domaćina u pogledu kaznenih djela koja mogu biti počinjena prema njima ili koja oni počinju.

POGLAVLJE II.

IZMJENE UREDBE (EZ) br. 2007/2004

Članak 12.

Izmjene

Uredba (EZ) br. 2007/2004 ovime se mijenja kako slijedi:

1. Članak 1. stavak 4. briše se.

2. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 1.a

Definicije

U smislu ove Uredbe primjenjuje se sljedeće definicije:

1. „vanjske granice država članica” znači kopnene i morske granice država članica te njihove zračne luke i morska pristaništa na koje se primjenjuju odredbe prava Zajednice o prelasku osoba preko vanjskih granica;
 2. „država članica domaćin” znači država članica na čijem je državnom području provedeno raspoređivanje skupina za brzo postupanje na granicama, ili zajednička operacija ili pilot projekt;
 3. „matična država članica” znači država članica čiji je član skupine ili gostujući službenik pripadnik granične straže;
 4. „članovi skupina” znači pripadnici granične straže država članica koji sudjeluju u skupinama za brzo postupanje na granicama i nisu iz države članice domaćina;
 5. „država članica moliteljica” znači država članica čija nadležna tijela podnose zahtjev Agenciji da rasporedi skupine za brzo postupanje na granicama na njezinom državnom području;
 6. „gostujući službenici” znači službenici službi granične straže država članica različitih od države članice domaćina, koji sudjeluju u zajedničkim operacijama i pilot projektima.”
3. U članku 2. stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(g) raspored skupine za brzo postupanje na granicama u državama članicama u skladu s Uredbom (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uspostavi mehanizama za osnivanje

skupina za brzo postupanje na granicama i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 u pogledu tog mehanizma i uređivanju zadataka i ovlaštenja gostujućih službenika (*).

(*) SL L 199, 31.7.2007., str. 30.”

4. Članak 8. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Agencija može nabaviti tehničku opremu za kontrolu i nadzor vanjskih granica koju će koristiti njezini stručnjaci i u okviru skupina za brzo postupanje na granicama za vrijeme trajanja njihovog raspoređivanja.”

5. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 8.a

Skupine za brzo postupanje na granicama

Na zahtjev države članice koja se suočava sa situacijom hitnog i iznimnog pritiska, posebno zbog priliva velikog broja državljana trećih zemalja koji pokušavaju na točkama vanjskih granica nezakonito ući na državno područje te države članice, Agencija može rasporediti na određeno vrijeme jednu ili više skupina za brzo postupanje na granicama (dalje u tekstu „skupne/skupine”) na državno područje države članice koja to zahtijeva na odgovarajuće vrijeme, u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 863/2007.

Članak 8.b

Sastav skupina

1. Države članice u slučaju iz članka 8.a na zahtjev Agencije odmah dostavljaju broj, imena, profil pripadnika granične straže iz svoje nacionalne rezerve koje mogu u pet dana učiniti raspoloživim da budu članovi skupine. Države članice na zahtjev Agencije daju na raspolaganje za raspoređivanje pripadnike granične straže, osim ako su suočene s iznimnom situacijom koja bitno utječe na izvršavanje nacionalnih zadataka.

2. Izvršni direktor prilikom odlučivanja o sastavu skupine uzima u obzir posebne okolnosti s kojima se susreće država članica moliteljica. Skupina se sastavlja u skladu s operativnim planom iz članka 8.e.

Članak 8.c

Osposobljavanje i vježbe

Agencija pripadnicima granične straže koji su dio brze rezerve iz članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 863/2007, osigurava daljnje osposobljavanje koje odgovara njihovim zadacima i ovlaštenjima i provodi redovne vježbe s tim pripadnicima granične straže u skladu s rasporedom daljnjeg osposobljavanja i vježbi koji se nalazi u godišnjem programu rada Agencije.

Članak 8.d**Postupak za odlučivanje o raspoređivanju skupina**

1. Zahtjev za raspoređivanje skupina u skladu s člankom 8.a uključuje opis situacije, moguće ciljeve i predviđene potrebe raspoređivanja. Prema potrebi izvršni direktor može poslati stručnjake iz Agencije da ocjene situaciju na vanjskim granicama države članice moliteljice.

2. Izvršni direktor odmah izvještava Upravni odbor o zahtjevu države članice za raspoređivanje skupina.

3. Prilikom odlučivanja o zahtjevu države članice, izvršni direktor uzima u obzir utvrđenja analize rizika Agencije kao i druge važne informacije koje je dostavila država članica moliteljica ili neka druga država članica.

4. Izvršni direktor donosi odluku o zahtjevu za raspoređivanje skupina što je moguće prije, a najkasnije 5 radnih dana od dana zaprimanja zahtjeva. Izvršni direktor državu članicu moliteljicu istodobno s Upravnim odborom obavješćuje o svojoj odluci u pisanom obliku. Odluka sadržava glavne razloge na kojima s temelji.

5. Ako izvršni direktor odluči rasporediti jednu ili više skupina, Agencija i država članica moliteljica odmah sastavljaju operativni plan u skladu s člankom 8.e.

6. Izvršni direktor odmah po donošenju operativnog plana obavješćuje države članice o zatraženom broju i profilima pripadnika granične straže koji se trebaju rasporediti u skupinama. Te se informacije pisanim putem dostavljaju nacionalnim osobama za vezu koje su određene prema članku 8.f i navodi se datum kada se treba izvršiti raspoređivanje. Njima se također šalje primjerak operativnog plana.

7. Ako je izvršni direktor odsutan ili spriječen, odluke u pogledu raspoređivanja skupina donosi zamjenik izvršnog direktora.

8. Države članice na zahtjev Agencije daju na raspolaganje pripadnike granične straže, osim ako su suočene s izvanrednom situacijom koja u bitnom utječe na izvršavanje nacionalnih zadataka.

9. Raspoređivanje skupina se obavlja najkasnije pet radnih dana nakon dana kada je operativni plan dogovoren između izvršnog direktora i države članice moliteljice.

Članak 8.e**Operativni plan**

1. Izvršni direktor i država članica moliteljica usuglašavaju se oko operativnog plana koji sadrži točne uvjete za raspoređivanje skupina. Operativni plan uključuje:

- (a) opis situacije s načinom izvršavanja i ciljevima raspoređivanja, uključujući operativni cilj;
- (b) predviđeno trajanje raspoređivanja skupina;
- (c) geografsko područje nadležnosti države članice moliteljice u kojoj su skupine raspoređene;
- (d) opis zadataka i posebne upute za članove skupina, uključujući odobreno korištenje baza podataka i dozvoljenog službenog oružja, streljiva i opreme u državi članici domaćinu;
- (e) sastav skupina;
- (f) imena i činove pripadnika granične straže države članice domaćina odgovornih za sudjelovanje u skupinama, posebno onih pripadnika granične straže koji zapovijedaju skupinama tijekom raspoređivanja i položaju skupina u zapovjednom lancu;
- (g) tehničku opremu koja se treba rasporediti zajedno sa skupinama u skladu s člankom 8.

2. Izvršni direktor i država članica moliteljica se moraju sporazumjeti o svim izmjenama i prilagodbama operativnog plana. Agencija odmah šalje primjerak izmijenjenog ili prilagođenog operativnog plana državama članicama koje sudjeluju.

Članak 8.f**Nacionalna kontaktna točka**

Države članice imenuju nacionalnu kontaktnu točku koja je odgovorna za komunikaciju s Agencijom o svim pitanjima u vezi skupina. Nacionalna kontaktna točka dostupna je u svako doba.

Članak 8.g**Službenik za koordinaciju**

1. Izvršni direktor između zaposlenika Agencije imenuje jednog ili više stručnjaka koji se raspoređuje u svojstvu službenika za koordinaciju. Izvršni direktor o imenovanju obavješćuje državu članicu domaćina.

2. Službenik za koordinaciju postupa u ime Agencije u svim vidovima raspoređivanja skupina. Službenik za koordinaciju posebno:

- (a) djeluje kao posrednik između Agencije i države članice domaćina;

(b) djeluje kao posrednik između Agencije i članova skupine, pruža pomoć u ime Agencije u vezi svih pitanja koja se odnose na uvjete za njihovo raspoređivanje u skupine;

(c) nadzire pravilnu provedbu operativnog plana;

(d) izvještava Agenciju o svim vidovima raspoređivanja skupina.

3. Izvršni direktor može u skladu s člankom 25. stavkom 3. točkom (f) ovlastiti službenika za koordinaciju za pomoć pri rješavanju mogućih nesuglasja u pogledu izvršavanja operativnoga plana i raspoređivanja skupina.

4. Službenik za koordinaciju u izvršavanju svojih zadataka prima upute samo od Agencije.

Članak 8.h

Troškovi

1. Agencija u cijelosti snosi sljedeće troškove koje imaju države članice zbog davanja svoje pogranične straže na raspolaganje za potrebe iz članaka 8.a i 8.c:

(a) putne troškove iz matične države članice u državu članicu domaćina i iz države članice domaćina u matičnu državu članicu;

(b) troškove cijepljenja;

(c) troškove posebnog osiguranja;

(d) troškove zdravstvenog osiguranja;

(e) dnevnice, uključujući troškove smještaja;

(f) troškove u vezi tehničke opreme Agencije.

2. Podrobna pravila u vezi s isplatom dnevnica članovima skupina utvrđuje Upravni odbor.”

6. Članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

Zadaci i ovlaštenja gostujućih službenika

1. Gostujući službenici mogu provoditi sve zadatke i ovlaštenja za izvršavanje granične kontrole i nadzora u skladu s Uredbom (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od dana 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima koja uređuju kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (*), i koja su potrebna za ostvarivanje ciljeva iz navedene Uredbe.

2. Prilikom provođenja njihovih zadataka i ovlaštenja gostujući službenici dužni su se uskladiti s pravom Zajednice i nacionalnim pravom države članice domaćina.

3. Gostujući službenici u mogu provoditi svoje zadatke i ovlaštenja samo sukladno uputama i u pravilu, u prisutnosti pripadnika granične straže države članice domaćina.

4. Gostujući službenici prilikom provođenja njihovih zadataka i ovlaštenja nose svoju uniformu. Na rukavu uniforme nose plavu vrpču s oznakom Europske unije i Agencije koja označava njihovo sudjelovanje u zajedničkoj operaciji ili pilot projektu. Za potrebe identifikacije prema nacionalnim tijelima države članice domaćina i njezinim građanima, gostujući službenici u svako vrijeme nose akreditacijsku potvrdu, kako je utvrđeno u članku 10.a, koju na zahtjev pokazuju.

5. Odstupajući od stavka 2., prilikom provođenja zadataka i ovlaštenja, gostujući službenici mogu nositi službeno oružje, streljivo i opremu sukladno ovlastima koje imaju na temelju nacionalnog prava države članice domaćina. Međutim, država članica domaćin može zabraniti nošenje nekog službenog oružja, streljiva ili opreme, ako njezino vlastito zakonodavstvo ima istu zabranu za njezine vlastite pripadnike granične straže. Država članica domaćin prije raspoređivanja gostujućih službenika obavješćuje Agenciju o dozvoljenom službenom oružju, streljivu i opremi te o uvjetima za njihovo korištenje. Agencija te informacije čini dostupnima državama članicama.

6. Odstupajući od stavka 2., tijekom provođenja zadataka i ovlaštenja, gostujući službenici ovlašteni su upotrijebiti silu, uključujući službeno oružje, streljivo i opremu uz pristanak matične države članice i države članice domaćina u skladu s nacionalnim pravom države članice domaćina.

7. Odstupajući od stavka 6., službeno oružje, streljivo i oprema mogu se koristiti u skladu s nacionalnim pravom države članice domaćina u slučaju zakonite samoobrane i zakonite obrane članova skupine ili drugih osoba.

8. Država članica domaćin može, za potrebe ove Uredbe, ovlastiti gostujuće službenike da koriste svoje nacionalne i europske baze podataka koje su potrebne za provođenje granične kontrole i nadzora. Gostujući službenici koriste samo one baze podataka koje se zahtijevaju za provođenje njihovih zadataka i ovlasti. Država članica domaćin prije raspoređivanja gostujućih službenika obavješćuje Agenciju o nacionalnim i europskim bazama podataka koje se mogu koristiti. Agencija te informacije čini dostupnima svim državama članicama koje sudjeluju u raspoređivanju.

9. Korištenje iz stavka 8. provodi se u skladu s propisima Zajednice i nacionalnim pravom države članice domaćina iz područja zaštite podataka.

10. Odluke o odbijanju pristupa u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 562/2006 donose samo pripadnici granične straže države članice domaćina.

Članak 10.a

Akreditacijska potvrda

1. Agencija u suradnji s državom članicom domaćinom izdaje dokument na službenom jeziku države članice domaćina te još jednom službenom jeziku institucija Europske unije članovima skupina u svrhu njihove identifikacije i kao dokaz prava imatelja da provodi zadatke i ovlasti iz članka 10. stavka 1. Potvrda uključuje sljedeće podatke gostujućeg službenika:

- (a) ime i državljanstvo;
- (b) čin;
- (c) noviju digitalnu fotografiju.

2. Potvrda se vreća Agenciji po završetku zajedničke operacije ili pilot projekta.

Članak 10.b

Građanska odgovornost

1. Kada članovi skupine djeluju u državi članici domaćinu, ta država članica je odgovorna prema svom nacionalnom pravu za svaku štetu koju oni prouzroče tijekom njihove operacije.

2. Kada je takva šteta prouzročena grubom nepažnjom ili namjernim protupravnim postupanjem, država članica domaćin može od matične države članice zahtijevati povrat iznosa koji je morala platiti žrtvama ili osobama koje na njega imaju pravo od strane države članice domaćina.

3. Svaka država članica, ne dovodeći u pitanje izvršavanje svojih prava prema trećima odustaje od svih svojih zahtjeva prema državi članici domaćinu ili bilo kojoj drugoj državi

članici za štetu koju je pretrpjela, osim u slučajevima grube nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja.

4. Države članice sve međusobne sporove u vezi primjene stavaka 2. i 3. koji ne mogu biti riješeni pregovorima dostavljaju Sudu EZ-a u skladu s člankom 239. Ugovora.

5. Agencija, ne dovodeći u pitanje izvršavanje prava prema trećima naknađuje troškove u vezi štete koja je nastala na opremi Agencije tijekom raspoređivanja, osim u slučajevima grube nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja.

Članak 10.c

Kaznena odgovornost

Tijekom raspoređivanja skupina, prema članovima skupina postupa se jednako kao i prema službenicima države članice domaćina u pogledu kaznenih djela koja mogu biti počinjena prema njima ili koja oni počinju.

(*) SL L 105, 13.4.2006., str. 1."

POGLAVLJE III

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 13.

Ocjena

Komisija ocjenjuje primjenu ove Uredbe godinu dana od njezinog stupanja na snagu i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću uz, ako je potrebno, prijedlog izmjena Uredbe.

Članak 14.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje se svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 11. srpnja 2007.

Za Europski parlament
Predsjednik
H.-G. PÖTTERING

Za Vijeće
Predsjednik
M. LOBO ANTUNES

*PRILOG***Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije**

Europski parlament, Vijeće i Komisija naglašavaju da u situaciji neodgodivog i iznimnog pritiska na vanjskim granicama koja zahtijeva intervenciju skupina za brzo postupanje na granicama te moguće nedostatnosti financijskih sredstava u proračunu Europske agencije za upravljanje i operativno sudjelovanje na vanjskim granicama država članica Europske (Frontex) za to, trebaju biti razmotrene sve mogućnosti osiguranja sredstava. Komisija provjerava u najkraćem roku, da li je moguća preraspodjela sredstava. U slučaju da je potrebna odluka proračunskog tijela, Komisija pokreće postupak u skladu s odredbama Financijske uredbe, točnije člancima 23. i 24. s ciljem osiguranja pravovremene odluke obiju proračunskih tijela o načinu osiguranja dodatnog financiranja Frontex-a da rasporedi skupinu za brzo postupanje na granicama. Proračunsko tijelo obvezuje se postupati što je moguće prije, uzimajući u obzir hitnost predmeta.
